

**2009年11月18日立法會會議就  
「加強及持續支援對非華語學童的中文教與學」  
議案的進度報告**

## 目的

在2009年11月18日的立法會會議上，由吳靄儀議員動議並經張文光議員及李慧琼議員修正的「加強及持續支援對非華語學童的中文教與學」議案獲得通過。獲通過的議案全文見附件。

2. 本進度報告旨在向議員匯報當局就上述議案進行的工作。

## 提升中國語文科教與學的支援措施

3. 我們從三方面構思提升非華語學生中國語文科教與學的支援措施，即提供課程、學校層面的支援及加強非華語學生的課後支援。

### *提供課程*

4. 在提供課程方面，我們的工作主要包括三個範疇，即課程規劃、教學法及評估。

### *課程規劃*

5. 為促進課程規劃，我們制訂了《中國語文課程補充指引(非華語學生)》(《補充指引》)，並於2008年12月派發給學校。《補充指引》涵蓋四種課程設置模式：「融入中文課堂」、「過渡銜接」、「特定目標學習」和「綜合運用」，以照顧非華語學生不同的需要和期盼，幫助他們在不同發展階段學習以中文作為第二語言。

6. 《補充指引》除了涵蓋第二語言的典型學習過程(即從聽說開始，然後是識字、寫字、閱讀，最後是讀寫結合)之外，亦包括下列各方面的特定學與教策略：透過模仿發展說話能力、分開識字與寫字教學、按學生的識字量和心理發展提供閱讀材料、結合閱讀與寫作、營造語言學習情境、推行同儕學習等。

## 教學法

7. 我們認同應把重點放在非華語學生的中文水平和需要上，以便提供合適的教學材料及有效的教學法，從而促進他們的學習成效。為使中國語文科教師掌握非華語學生的教學法，隨着《補充指引》的推行，我們已為學校提供一系列教學參考資料，包括附有英文解釋的中文學習字詞表、識字寫字自學軟件、傳統美德學習軟件等。我們亦已為中國語文科教師提供有關如何有效運用《補充指引》的課程及工作坊，並會根據學校的教學實例和經驗，持續評估及檢討《補充指引》，以便作出進一步的改善。

8. 根據大專院校的研究成果及「指定學校」的經驗，第一套涵蓋中小學課程的學習材料，已透過課本形式派發給學校及非華語學生。另一套學習材料將於2010年6月完成。

## 評估

9. 我們已委託大專院校開展非華語學生中文水平的研究，並會根據研究成果為學校發展評估工具，預計於2010年年底完成。與此同時，我們亦協助教師為學生(包括非華語學生)進行學習評估，並提供即時回饋。

10. 關於中文科的資歷，非華語學生如能達到與本地學生相若的中文水平，我們鼓勵他們應考香港中學會考(「中學會考」)或日後香港中學文憑考試的中國語文科考試。另一方面，為協助有意考取其他中國語文科資歷的非華語學生，我們亦透過香港考試及評核局在本港舉辦綜合中等教育證書(「GCSE」)(中國語文科)考試。為進一步支援較遲開始學習中文或未獲充足的機會修讀本地中文課程的學生，由2010年起，我們開始資助GCSE(中國語文科)考試，使合資格的非華語學生報考時所繳付的考試費與本地學生報考中學會考(中國語文科)的考試費水平相若。學生在申請公務員職位和透過中六收生程序及大學聯合招生辦法升學時，這項其他中文科資歷亦會獲有關方面考慮。

11. 建議的中文基準試本質上是一項評估工具和資歷等級。發展評估工具和承認上述GCSE(中國語文科)考試為其他中國語文科資歷，某程度上均可達致建議基準試的目的。值得注意的

是已有較多非華語學生應考中學會考的中國語文科，而近半數的非華語考生更在中學會考／香港高級程度會考的中國語文科考獲E級／第2級或以上的成績。建議的基準試或會局限非華語學生的學習機會。無論如何，本局會繼續評估為非華語學生另設中文基準試的需要。

### **學校層面的支援**

12. 就學校層面的支援方面，教育局一向透過為「指定學校」提供集中支援，以加強學校對非華語學生的中國語文科教學。在2009/10學年，「指定學校」的數目已從22所增至26所。

13. 事實上，我們並非只為「指定學校」提供集中支援。我們每年都會邀請本港所有學校參與由教育局或其受託機構提供的各項校本支援服務。教授非華語學生中國語文是支援學校的服務重點之一。截至2009/10學年，共有22所非指定學校獲得類似為「指定學校」所提供的集中支援服務。此外，在跨界別合作支援學校方面，香港大學在提供到校支援服務的同時為16所取錄非華語學生的非「指定中學」建立學習網絡。

### **課後支援服務**

14. 我們注意到有需要鞏固非華語學生的課後支援服務，特別是學習中國語文的支援。就此，教育局已委託香港大學營辦學習中文支援中心(中心)，在課後或假期為非華語學生，特別是那些較遲開始學習中文的學生提供輔導課程。中心的開辦地點已從2008/09學年的8個增至2009/10學年的10個。我們會定期檢視服務的需求，並加強服務，以滿足非華語學生的需要。

### **加強教師認識多元文化及資助教師專業發展**

15. 我們明白需要提升教師的專業及對多元文化的認識，以教授非華語學生。除了透過通告提醒學校促進種族平等及和諧之外，一直以來，教育局都有為此提供專業發展課程。一如2008/09學年，教育局將於2009/2010學年舉辦三個類似的研討會及工作坊。

16. 教育局透過不同形式資助教師的專業發展，包括由大專院校為在職教師舉辦的特定培訓課程，以及透過聯校網絡為取錄

非華語學生的學校舉行全港性的專業分享活動。除了由2006/07學年起為取錄非華語學生的小學中文教師舉辦課程之外，我們亦在2009/10學年籌辦了兩個全日制課程，並提供代課教師。為取錄非華語學生的學校而舉行的聯校網絡專業分享活動，以廣泛的主題來提升教師照顧非華語學生需要的專業能力和促進教師以正面態度教授非華語學生。

## 結語

17. 教育局一向致力促進非華語學生盡早適應和融入本地教育體系及社群。我們關心非華語學生的教育，並已優化各項支援措施，裨能連貫推行，協助非華語學生更有效學習。支援措施需時紮根，才可彰顯成效。當局會持續評估各項措施的成效及充分考慮不同持分者的意見。

教育局  
2010年1月

2009年11月18日  
立法會會議吳靄儀議員就  
“加強及持續支援對非華語學童的中文教與學”動議的議案

經張文光議員及李慧琼議員修正的議案

“為有效落實本會於2008年通過的《種族歧視條例》，當局必須推出政策更全面實踐種族平等，本會促請當局加強及持續支援對非華語學生的中文教與學，而最終目標是要提升非華語學生的中文能力，包括聽、講、讀、寫，令他們可以在本地就業市場競爭，以及晉身各個專業界別；為此，本會促請當局採取以下措施：

- (一) 針對非華語學生的中文程度與需要，提供適切的教材和有效教學法，以促進有效學習；
- (二) 組織外展補習服務到學校為少數族裔學生補習中文，避免他們因中文水準長期落後他人而失去學習動力；
- (三) 因應非華語人士在中文能力和學習上的差異，以及在香港工作和生活所需要的中文水平，制訂適合他們的中文基準試，讓學校可以此作為教學目標，而各界亦可據此評估其中文水平；及
- (四) 加強學校教師認識多元文化，並資助教師修讀相關的專業課程，以便教師更有效地支援非華語學童。”